

Мир науки. Социология, филология, культурология <https://sfk-mn.ru>  
World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies

2022, №3, Том 13 / 2022, No 3, Vol 13 <https://sfk-mn.ru/issue-3-2022.html>

URL статьи: <https://sfk-mn.ru/PDF/37FLSK322.pdf>

**Ссылка для цитирования этой статьи:**

Петрова, С. А. Поликодовые тексты рок-поэзии Виктора Цоя в аспекте лингводидактики / С. А. Петрова // Мир науки. Социология, филология, культурология. — 2022. — Т. 13. — № 3. — URL: <https://sfk-mn.ru/PDF/37FLSK322.pdf>

**For citation:**

Petrova S.A. Polycode texts of Viktor Tsoy's rock poetry in the aspect of linguodidactics. *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies*, 3(13): 37FLSK322. Available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/37FLSK322.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.)

**Петрова Светлана Андреевна**

ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный институт культуры», Санкт-Петербург, Россия

Доцент кафедры «Диалогии и литературы»

Кандидат филологических наук, доцент

E-mail: siversl@yandex.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2634-8473>

РИНЦ: [https://www.elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=675887](https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?id=675887)

Web of Science: <https://www.webofscience.com/wos/author/record/1331101>

## Поликодовые тексты рок-поэзии Виктора Цоя в аспекте лингводидактики

**Аннотация.** В статье рассматриваются возможности и преимущества использования современной художественной литературы на материале русской рок-поэзии в процессе обучения русскому языку в аспекте его преподавания как иностранного. Специфика заключается в том, что современный текст формируется с помощью разных эстетических кодов, для изучения лингводидактического потенциала такого текста необходимо привлечение методики интермедиального подхода. В связи с развитием «клипового мышления» данные поликодовые произведения достаточно популярны среди потенциальных обучающихся. Речь идёт, в частности, о рок-поэзии Виктора Цоя, в которой представлен достаточно богатый материал с точки зрения лингводидактики. Анализируются разные аспекты: аксиологический, страноведческий и собственно языковой. В статье предлагается ряд примеров упражнений для работы с поликодовым текстом на материале определённых песен и учебника в целом. Особенности жанра песни дают возможность воздействовать на обучающегося сразу на нескольких уровнях: фонетическом, лексическом и синтаксическом. Русский язык в данном случае воспринимается и аудиально, и визуально, и вербально, т. е. в рамках интермедиальной структуры. Разные каналы передачи информации способствуют эффективности усвоения языковых единиц. Одновременно происходит и изучение ценностной составляющей языка и русской культуры. Обучающиеся развивают коммуникативные навыки в разных языковых сферах, знакомятся с современной художественной культурой и субкультурой России через реалии, упоминаемые рок-поэтом в текстах. На занятии использование подобных произведений способствует формированию и необходимого психологического климата, который также открывает путь успехам обучающихся. Изучение русского языка на материале поликодовых текстов представляется эффективным методом обучения.

**Ключевые слова:** поликодовый текст; русский язык; Виктор Цой; интермедиальность; лингводидактика; реалия; лингвострановедение; аксиология; художественный текст; рок-поэзия; культура

Актуальность данного исследования определяется тем, что научный анализ осуществляется на основе новых, недостаточно исследованных форм, связанных с креолизацией, — на материале поликодовых текстов. Речь идёт о таких произведениях, которые создаются в рамках взаимодействия разных кодирующих систем: информация в данном случае представлена не только на вербальном уровне, но также может включать в свою художественную структуру аудиальные знаки, визуальные и так далее. В современной культуре активно используются так называемые интермедиальные приёмы создания произведений разных видов искусств, что неизбежно приводит к необходимости использования их в рамках обучения для формирования компетенций, направленных на понимание, интерпретацию и ориентирование в окружающем мире родной страны, а также и в иноязычном пространстве.

Интермедиальность текстов предполагает создание их структуры на основе взаимодействия элементов разных видов искусств. Одним из общественно значимых культурных явлений такого рода стала в данной сфере рок-поэзия. В России рок-поэзия имеет усиленную вербальную составляющую и поэтому включена в современный литературный и в целом культурный процесс как часть словесного творчества, представляющая богатый языковой материал в виде поликодовых текстов, который может быть использован в рамках изучения русского языка как иностранного (РКИ).

Об использовании современной русской рок-поэзии в процессе обучения РКИ писали такие авторы: В.Д. Горбенко [1; 2], И.Р. Куралева [1; 2], М.Ю. Доценко [1; 2]. Создан также электронный ресурс с образовательным функционалом, связанным с рок-поэзией — Rockin'Russian<sup>1</sup>. Возможности использования русских песен в обучении РКИ демонстрируются в проекте «Русская песня» Ю.Д. Поляковой [3]. Также об использовании музыки пишут Г.А. Миночкина, Н.Ю. Чернякова, в частности авторы говорят о том, что это сделает занятия по русскому языку как иностранному более эффективными и плодотворными: «Курсантам интересен исторический, культурный фон песенного материала. Они пытаются понять, почему та или иная песня дорога россиянам, тем самым они постигают ценностные ориентиры нашего народа, что приводит к формированию у них этнокультурной толерантности... А иностранные курсанты становятся субъектами двух культур, что облегчает процесс формирования вторичной профессионально ориентированной языковой личности» [4, с. 189–190; 5]. Методы исследования обусловлены материалом — это интермедиальный и междисциплинарный подходы в анализе поликодового текста, лингводидактическая интерпретация, словарная дефиниция, коммуникативный метод, метод направленной выборки материала для исследования, метод контекстуального анализа значений языковых единиц, описательный метод.

В целом поликодовый текст русской рок-поэзии допускает эффективное его использование в процессе обучения русскому языку как иностранному. В данной статье впервые рассматриваются тексты рок-поэзии Виктора Цоя с позиции лингводидактики, анализируется языковой материал в рамках креолизации и возможности изучения его художественного содержания на занятиях по русскому языку как иностранному. Существенным в данном случае будет национальный аспект происхождения рок-поэта — это его корейские корни, данное обстоятельство может стать мотивирующим аспектом собственно корейских студентов, может вызвать интерес к анализу его творчества.

---

<sup>1</sup> Rockin'Russian // Электронный ресурс. — URL: <https://rr.coerll.utexas.edu/> (дата обращения: 25.09.2022).

Необходимость введения современных текстов русской художественной литературы обусловлена тем, что студенты должны познакомиться с актуальными культурными явлениями страны изучаемого языка, чтобы уметь ориентироваться в сфере искусства, культурных мероприятий и т. д. [6]. Это существенный вклад в развитие знаний, умений и навыков лингвострановедческого направления. О культуре страны изучаемого языка учащиеся могут узнавать опосредованно. Например, это может быть через чтение аутентичных текстов или — одно из самых популярных средств — через просмотр оригинальных фильмов, видеоконтента, что также представляет собой интермедиаальный поликодовый ресурс. Будучи источником иноязычного культурного образования, иноязычная культура представлена в четырех аспектах, в рамках которых должен проходить образовательный процесс, это — познавательный, воспитательный, развивающий и учебный [7]. Учитывая лингвострановедческий подход с позиции познавательного аспекта, в основе обучения представляется именно диалог культур как база межкультурных коммуникаций в целом [6].

Таким образом, включать в содержание занятий лингвострановедческий материал, исходя из вышесказанного, необходимо целенаправленно с целью формирования у обучающихся умений, связанных со сферой межкультурной коммуникации, развития толерантного отношения к иностранному образу жизни и ценностям, навыков этикета в процессе обучения РКИ [6].

Чтение художественной литературы является на уроке русского языка как иностранного таким видом речевой деятельности, который открывает широкие возможности для обучающихся. Во-первых, художественный текст позволяет углубить знания о культуре страны изучаемого языка, во-вторых, содержит речевые высказывания, встречающиеся в повседневной коммуникации, в-третьих, позволяет овладеть контекстом иноязычной культуры. Кроме аудиторного чтения можно также использовать различные виды внеаудиторной деятельности. Например, одним из подобных видов учебной работы с иностранными обучающимися может быть экскурсия, которая связана тематически с определённым автором — поэтом или писателем. Такая форма работы существенным образом активизирует развитие навыков построения монологических и диалогических текстов, т.е. говорения и аудирования.

Необходимо отметить, что для иностранных студентов очевидной становится потребность формирования аксиологических или ценностных ориентаций в процессе обучения русскому языку как иностранному. Аксиологическая составляющая образовательной деятельности включается в учебный процесс посредством использования материалов подобной направленности, на основе которых будет проходить отработка и грамматического материала. Среди этого активно используются тексты художественных произведений страны изучаемого языка для обучения разным видам речевой деятельности. Достаточно часто для такой работы отбираются тексты классических русских писателей, например, произведение Л.Н. Толстого «Лев и собачка», И.С. Тургенева «Муму», Е.И. Носова «Кукла», «Живое пламя», «Белый гусь», стихотворения А. Фета, Ф. Тютчева, Н. Асеева и др. Использование данных материалов на занятиях по РКИ в полной мере соответствует требованиям современной теории и методики преподавания РКИ. Существенным также является и то, что при этом учитываются новые информационные технологии обучения.

Аксиологический аспект пронизывает все стороны иноязычного образования. Изучение русского языка как иностранного играет большую роль в развитии личности студента на базе ценностей родной и иноязычной культуры. Данная деятельность обогащает духовный и моральный мир обучающегося и способствует развитию его интеллектуальных способностей. В целом образовательная дисциплина РКИ имеет большой аксиологический потенциал. Применение лингвострановедческого материала на занятиях по русскому языку как иностранному способствует повышению уровня мотивации у обучающихся, развитию

образного мышления, формированию образно-художественной памяти, а также позволяет овладеть языком более осознанно как средством общения [8; 9].

Русская рок-поэзия является частью полиструктурного феномена — субкультуры, которая в своём содержании противопоставлена в ряде компонентов культуре в целом. По сути, это — контркультура, предполагающая разрушение характерных для традиционной культуры стереотипов и знаков, составляющих основу предшествующей системы миропонимания. В целом рок-поэзия в своё художественное содержание включает как аксиологический, так и лингвострановедческий компоненты. Использование песен рок-поэзии подойдёт в комплексе с учебником Л.Ю. Скороходова, О.В. Хорохординой «Окно в Россию: учебное пособие по русскому языку как иностранному для продвинутого этапа», в котором также изучаются темы: «Молодёжь», «Контркультура и субкультура» «Художественный стиль» и т. д. [10]. Освоение языка предполагается на уровнях В2–С1.

Учёные отмечают, что рок-поэзия является одним из общественно значимых феноменов современной русской литературы [11]. Как отмечает А.В. Лексина, создание в контркультуре новой модели миропонимания проходит через трансформацию аксиологических систем предшественников, во время которой осуществляется своеобразная расчистка сфер для построения новой культурной парадигмы [12]. В творчестве Виктора Цоя ярко представлен такой процесс формирования ценностных ориентиров на материале эволюции лирического героя [12]. Как пишет А.В. Лексина, в аксиологическом и лингвострановедческом плане больше всего представлены альбомы «Последний герой», «Группа крови», «Звезда по имени Солнце», в которых есть песни, значимые для подобного содержания: «Спокойная ночь», «Мама, мы все тяжело больны», «Место для шага вперед», «Стук» и др. [13]. В них уже окончательно складывается система ценностей образа лирического «последнего героя» [12]. Самым ярким в этом плане является произведение «Легенда»: «Смерть стоит того, чтобы жить, а любовь стоит того, чтобы ждать» [13, с. 329].

В последнем альбоме группы «Кино» в большей степени манифестируются апокалиптические мотивы, мотив страха за мир без героя в тексте «Кукушка» [13, с. 340] или в песне «Красно-желтые дни» поэт подчёркивает нереальность благоприятного варианта развития для существующей традиционной культуры [12]: «А мне приснилось — миром правит любовь» [13, с. 338]. Также, несмотря на видимое разочарование героя в культуре и ее представителях, активизируется собственно дидактическая установка на преодоление такой культурной ситуации в песне из «Чёрного альбома»:

Нам с тобой из заплеванных колодцев не пить

План такой нам с тобой. [13, с. 338]

Ценностная система, представленная в произведениях В. Цоя, может рассматриваться в целом в системе философской категории онтологического дуализма [14].

С точки зрения лингвострановедения в песнях рок-поэта присутствует большое количество реалий. Эти реалистические компоненты могут быть использованы на уроках русского языка как иностранного. В состав реалий, обозначенных в песнях В. Цоя, входят различные языковые единицы, например, слово «кабак», обозначающее заведение, где люди выпивают:

Ты говоришь: «Пойдем в кино»,  
А я тебя зову в кабак, конечно. [13, с. 295]

В песне «Восьмиклассница» также используется реалия «трояк», непонятная иностранному студенту. Необходимо объяснить, что это школьный жаргон, обозначающий оценку «три» по какому-либо предмету:

Ты говоришь, что у тебя  
По географии «трояк»,  
А мне на это просто наплевать. [13, с. 295]

При этом достаточно важной лексемой можно считать языковую единицу «география» как предмет, изучаемый в школе. В некоторых странах география изучается на разных уровнях, например, в США география входит в состав естественных наук и не в каждой школе представлена отдельно, поэтому необходимо также объяснить значение данной реалии.

Еще одной, непонятной для иностранного студента реалией, является выражение «пивной ларек». В культуре многих стран отсутствует такое понятие, привычное для России 1980–2000-х годов. На данный момент такая реалия значительно уменьшила свое существование и на территории России, но не исчезла:

Мои друзья всегда идут  
По жизни маршем,  
И остановки только  
У пивных ларьков. [13, с. 296]

Большое количество реалий в русском языке обозначают денежные единицы. Таковой является реалия «пятак», обозначающая пять копеек:

Спрячь подальше домашние тапки, папаша,  
Ты ведь раньше не дал бы за них и пятак. [13, с. 297]

Таким образом, в текстах песен В. Цоя встречается большое количество реалий, которые могут быть использованы на занятиях по русскому языку как иностранному. Среди таких реалий можно выделить: «парадная», «приемник», «Камчатка», «папираса», «циркач», «терка», «мундир», «генерал», «электричка», «подворотня», «шпага», «хворостина», «огород», «радиоточка», «покамест», «стройка», «выселки» и т. д.

При использовании текстов художественной литературы в процессе обучения РКИ в методике необходимы упражнения, которые в рамках своей системы учитывают специфику психологии восприятия и интерпретации иноязычного материала. В частности, речь идёт о

коммуникативном чтении, предполагающем своей целью анализ информации в плане формы и содержания и её интерпретацию.

На данном этапе одной из распространённых технологий в методике преподавания языков стал «эдьютейнмент», основывающийся на позиции обучения через концепцию развлечения. Показательна в этом плане такая форма реализации данной технологии — работа с песней на уроках. Среди аргументов в пользу использования песенного материала можно определить такие:

- устное звучание текста иллюстрирует фонетические и орфоэпические особенности;
- ритмическая организация и рифма способствуют запоминанию слов или фраз на разных уровнях восприятия, так как в песне заложены мультисенсорные стимулы в связи с её интермедиальной структурой;
- с помощью песни создаются коммуникативные условия для более интенсивного усвоения и собственно активизации словесных единиц в речи путём повтора грамматических конструкций;
- будучи аутентичным текстом, такие произведения отражают наиболее приближенный к реальности процесс функционирования языковых элементов в речевой деятельности;
- важным является и наличие лингвострановедческого материала, что даёт возможность приобщиться к культуре страны изучаемого языка;
- песни являются одним из способов мотивации к изучению языка [4].

Песня представляет собой художественный текст и поэтому даёт возможность изучать также особенности художественного стиля. В целом работа с текстом делится на три этапа: предтекстовый, притекстовый и послетекстовый. В этой связи достаточно актуальным будет вопрос отбора самого песенного материала. К таким показательным и значимым критериям выбора материала можно определить следующие: страноведческая ценность вербальной составляющей, повторение внутри текста определённых лексико-грамматических конструкций или наличие необходимых языковых примеров, чёткость произношения (в том числе и манера исполнения).

Итак, хотя рок-поэзия не всеми оценивается частью именно канона русской литературы, но выбор данных текстов песен помогает сфокусировать внимание студентов на современном состоянии природы поэтического начала в русской культуре. Можно перечислить следующие преимущества рок-песен:

1. Особое художественное видение позволяет студентам развивать функционал их воображения.
2. Формирует представления о других культурах.
3. Даёт возможность выстраивать собственные интерпретации.
4. Это активизирует познавательный интерес студентов.
5. Способствует развитию диалога при понимании художественного текста уже на первых когнитивных уровнях.

Формирование упражнений для работы с текстом рок-поэзии на занятиях РКИ зависит также и от целей и задач на разных этапах чтения текста. Песня представляет собой художественный текст и поэтому даёт возможность изучать также особенности

художественного стиля. В целом работа с рок-песней, как и с другими произведениями, делится на три этапа: предтекстовый, притекстовый и послетекстовый.

Рассмотрим этапы на вариантах упражнений, направленных на формирование лексических навыков аудирования. Первая встреча студента с лексемами, обозначающими реалии страны изучаемого языка, происходит в широком поле текста, что способствует общему пониманию этих единиц и восприятию их звуковой формы. В качестве примера обозначим песню В. Цоя «Кукушка».

Предтекстовый этап основывается на стимулировании мотивации студентов, активизации их фоновых знаний языкового, речевого и социокультурного характера, подготовке слушателей к восприятию сложных моментов текста, прогнозировании его содержания с опорой на знания и жизненный опыт, знакомство с новой лексикой [15]. Возможны следующие задания:

1. Каких русских птиц вы знаете?
2. Как вы представляете себе кукушку?
3. Знаете ли вы, какие смыслы связаны с этой птицей в русской культуре?

Притекстовый этап ориентирован на чтение целого текста и отдельных его частей с целью решения конкретной коммуникативной задачи, сформулированной в задании к тексту и поставленной студентам перед его чтением [15]. Студентам предоставляется возможность прослушать песню В. Цоя «Кукушка». Далее приводится список вопросов:

1. Как вы понимаете лексему «кукушка»?
2. Что, по вашему мнению, подразумевается под лексемой «выселки»?
3. Как вы думаете, что такое «гореть звездой» в данном контексте?

С одной стороны, формулируются задания, активизирующие целенаправленный поиск информации и условия письменной ее фиксации. С другой стороны, проводится словарная работа, связанная с обогащением речи студентов новыми лексемами и контекстуальными формами.

Послетекстовый этап традиционно в методике РКИ связан с развитием информационно-коммуникативных умений по систематизации и обобщению информации, навыков сжатия текста через пути выделения его ключевого содержания. На этом этапе существенно важным также является развитие умений выражения собственных идей в устной и письменной речи [15]. На основе прослушанной песни предлагаются такие вопросы:

1. Какой смысл вкладывает автор в образ кукушки?
2. Что переживает герой, какие чувства?
3. Почему ладонь превращается в кулак у героя?

В качестве домашнего задания можно предложить учащимся написать письмо на 100–150 слов, с использованием изученных на занятии реалий. Студенты могут создать коллаж на бумаге или в специальных приложениях, в которых используют строчки из песен В. Цоя с рассмотренными реалиями, а также картинки, изображающие реалии или даже видеофрагменты. Если в группе есть студенты-музыканты, можно попросить их разучить фрагмент или целую песню В. Цоя, сделать запись или принести на занятие музыкальный инструмент и исполнить ее. Пение на занятиях по РКИ развивает не только лингвострановедческие знания, но и улучшает произношение и восприятие текстов на русском языке на слух.

У предложенной песенной технологии обучения русскому языку как иностранному на основе песен рок-поэзии есть ряд существенных преимуществ. При изучении аутентичных текстов в виде песен В. Цоя студенты, изучающие РКИ, не только знакомятся с лингвострановедческими реалиями, но и лучше воспринимают русский язык на слух, улучшают произношение. В частности, развиваются навыки произношения, происходит активизация восприятия лексических элементов, а точнее — интенсивное расширение и усвоение лексического запаса, изучаются новые грамматические конструкции. С помощью песни оказывается содействие эстетическому воспитанию и формированию благоприятного психологического климата на занятии. Обучающиеся узнают об истории и культуре страны. Музыкально-словесные композиции способствуют развитию навыков создания монологических и диалогических высказываний.

Коммуникативная ситуация в рамках песенной технологии представляет собой многокомпонентное образование, в котором каждый — и говорящий, и слушающий — получает свою социальную роль. В это время формируются разные отношения между коммуникантами и тональность их общения: официальная, нейтральная или дружеская.

Итак, песни можно определить одним из сильных инструментов собственно креативного обучения. В этих произведениях можно найти элементы истории русского народа, представление его народной культуры, в целом песня помогает людям думать. Песенные тексты ежедневно дают возможность вносить новое в активный словарный запас и пополняют грамматические знания носителей языка, более того, закрепляют многие значимые концепты языковой картины мира, дополняя важными составляющими языковую личность.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Горбенко В.Д., Куралева И.Р., Доценко М.Ю. Русский рок и русская грамматика М.: Златоуст, 2013. — 105 с. — URL: <https://www.litres.ru/v-d-gorbenko/russkiy-rok-i-russkaya-grammatika-50148325/> (дата обращения: 25.09.2022).
2. Горбенко В.Д., Куралева И.Р., Доценко М.Ю. Рок-песни на уроках РКИ // Русский язык за рубежом. — № 5 — 2011 — С. 4–20. — URL: <http://www.russianedu.ru/magazine/archive/viewdoc/2011/5/6731.html> (дата обращения: 25.09.2022).
3. Плякова Ю.Д. Проект «Русская песня» как способ формирования лингвокультурологической компетенции. Актуальные проблемы преподавания русского языка как иностранного в вузе. Материалы Третьей международной научно-методической конференции. Москва, МГИМО (У) МИД России (19–20 февраля 2014 года). — М.: МГИМО Университет, 2014 — С. 631–635. — URL: <https://фондкультурныхинициатив.пф/public/application/item?id=a53e78ff-75c7-4e48-8379-c7af441d3566> (дата обращения: 25.09.2022).
4. Миночкина Г.А., Чернякова Н.Ю. Музыкальная фонетика как средство обучения и воспитания иностранных курсантов, изучающих Русский язык в российском военном вузе // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. — № 7. — 2012 — С. 188–191. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/muzykalnaya-fonetika-kak-sredstvo-obucheniya-i-vospitaniya-inostrannyh-kursantov-izuchayuschih-russkiy-yazyk-v-rossiyskom-voennom-vuze> (дата обращения: 25.09.2022).



5. Федотова Н.Л. «Не фонетика — песня!». Аудиокнига. — URL: <https://sheetsmusic.ru/ne-fonetika-pesnya-n-l-fedotova-slushat> (дата обращения: 25.09.2022).
6. Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов): учеб. пособие для студентов фак. иностр. яз. вузов. — М.: ТЕЗАРУС, 2013. — 122 с. — URL: <https://www.studmed.ru/anisimova-e-e-lingvistika-teksta-i-mezhkulturnaya-kommunikaciya-na-materiale-kreolizovannyh-tekstov-023761b0b6f.html> (дата обращения: 25.09.2022).
7. Федотова Н.Л. Методика преподавания русского языка как иностранного (практический курс). — СПб., 2013 — 220 с. — URL: <https://www.litres.ru/n-l-fedotova/metodika-prepodavaniya-russkogo-yazyka-kak-inostrannogo-prakticheskiy-kurs/> (дата обращения: 25.09.2022).
8. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранному языку. — М.: Русский язык, 1977. — 214 с. — URL: [https://rusneb.ru/catalog/000199\\_000009\\_007649268/](https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_007649268/) (дата обращения: 25.09.2022).
9. Пассов Е.И. Программа-концепция коммуникативного иноязычного образования. Концепция развития индивидуальности в диалоге культур: 5–11 классы. — М.: Просвещение, 2000. — 173 с. — URL: <https://153nsk.ru/wp-content/uploads/2016/12/konceptija.pdf> (дата обращения: 25.09.2022).
10. Скороходов Л.Ю., Хороходина О.В. Окно в Россию: учебное пособие по русскому языку как иностранному для продвинутого этапа. В 2 ч. — 5-е изд. — СПб.: Златоуст, 2017 — 264 с. — URL: [https://www.litres.ru/get\\_pdf\\_trial/26919214.pdf](https://www.litres.ru/get_pdf_trial/26919214.pdf) (дата обращения: 25.09.2022).
11. Снигирева Т.А., Снигирев А.В. О некоторых чертах рок-поэзии как культурного феномена // Русская рок-поэзия: текст и контекст. — Тверь, 1999. — Вып. 2. — С. 42–47. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-nekotoryh-chertah-rok-poezii-kak-kulturnogo-fenomena> (дата обращения: 25.09.2022).
12. Лексина А.В. Аксиологический и дидактический аспекты русского рока // Русская рок-поэзия: текст и контекст. — Тверь, Екатеринбург 2010. — Вып. 11. — С. 23–27. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/aksiologicheskiy-i-didakticheskiy-aspekty-russkogo-roka> (дата обращения: 25.09.2022).
13. Цой В. Стихи, документы, воспоминания [Текст] / Авт-сост. М. Цой, А. Житинский. — СПб: Новый Геликон, 1991. — 382 с.
14. Петрова С.А. Онтологическая двойственность в рок-поэзии Виктора Цоя (на материале песни «В наших глазах») // Научный диалог. 2019. № 8. С. 166–177. — URL: <https://www.nauka-dialog.ru/jour/article/view/1275> (дата обращения: 25.09.2022).
15. Окунева С.А. Работа с текстом при обучении РКИ студентов подготовительного факультета // Научный журнал. Этнодиалоги. — 2018 № 2(56) — С. 308–313. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/rabota-s-tekstom-pri-obuchenii-rki-studentov-podgotovitel'nogo-fakulteta> (дата обращения: 25.09.2022).

**Petrova Svetlana Andreevna**

Saint-Petersburg State University of Culture, Saint-Petersburg, Russia

E-mail: siversl@yandex.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2634-8473>

RSCI: [https://www.elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=675887](https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?id=675887)

Web of Science: <https://www.webofscience.com/wos/author/record/1331101>

## **Polycode texts of Viktor Tsoy's rock poetry in the aspect of linguodidactics**

**Abstract.** The article discusses the possibilities and advantages of using modern fiction based on Russian rock-poetry during the teaching the Russian language as part of its teaching as a foreign language. The specificity is in the fact that a modern text is formed using different aesthetic codes — to study the linguodidactics potential of such a text, it is necessary to involve the methodology of an intermediate approach. At the same time, it should be said that these polycode works are quite popular among potential students. We are talking, in particular, about the rock poetry of Viktor Tsoi, which presents a fairly rich material for the linguodidactics. Various aspects are analyzed: axiological, regional and linguistic. The article offers a number of examples of exercises for working with polycode text based on the material of certain songs and the textbook as a whole. The peculiarity of the song genre makes it possible to influence the student at several levels at once: phonetic, lexical and syntactic. In this case, the Russian language is perceived both audibly, visually, and verbally, i.e., within the framework of an intermediate structure. Different channels of information transmission contribute to the efficiency of language units' assimilation. At the same time, the value component of the language and Russian culture is being studied. Students develop communication skills in various language fields, get acquainted with the modern artistic culture and subculture of Russia through the realities mentioned by the rock poet in the texts. In the classroom, the use of polycode texts contributes to the formation of the necessary psychological climate, which also opens the way for the success of students. Learning the Russian language on the material of polycode texts is an effective method of teaching.

**Keywords:** polycode text; Russian language; Viktor Tsoy; intermediality; linguodidactics; reality; linguistics; axiology; artistic text; rock poetry; culture